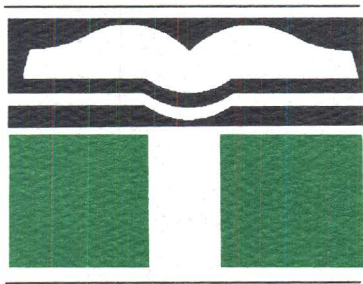


# OALT / ABO



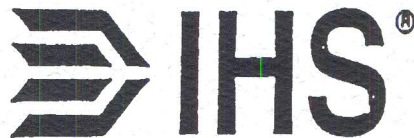
**1973 - 1993**

# WORLDWIDE STANDARDS ON CD-ROM

RESEARCH THE WORLD OF STANDARDS - RIGHT AT YOUR OWN DESK

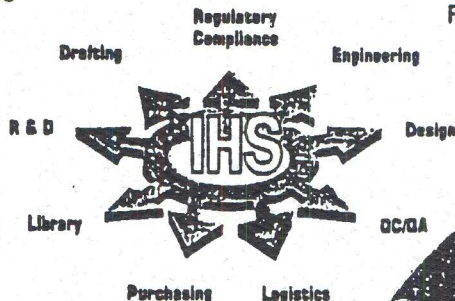
As your business expands throughout world markets, access to U.S. and international standards is a necessity. The Worldwide Standards Service contains document listings from over 375 standards developing bodies including the following key organizations:

- AASHTO
- ALA/NAS
- AICHe
- AISC
- ANSI
- AOAC
- API
- ASCE
- ASHRAE
- ASME
- ASNT
- ASQC
- ASSE
- ASTM
- AWS
- CCITT/CCIR
- CEN/CENELEC
- CGSB
- CSA
- EIA
- FASB
- IAPMO
- IEEE
- ISA
- JIS
- NFPA
- PPI
- RMA
- SAE
- SASO
- UL



*The Information Solution*

1940 Oxford Street E.,  
London, Ontario N5V 4L8  
(519) 659-1400  
1-800-387-4408  
Fax: (519) 659-1426



... plus over 350 more.

Access to the most current information available can be critical to the success of your projects. The Worldwide Standards Service is updated every 60 days so you never need to worry about the currency of your data.



WE PROVIDE THE WORLD'S  
LARGEST COLLECTION OF  
NATIONAL AND  
INTERNATIONAL  
STANDARDS INFORMATION

*Ontario Association of Library Technicians/  
Association des bibliotechniciens de l'Ontario*

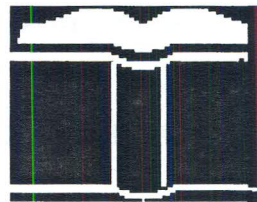
*Ottawa Regional Branch / Section régionale d'Ottawa*

*Welcome / Bienvenue*



*May 10 - 15 mai, 1993  
Université Carleton University  
Ottawa, Ontario*

Abbey Market P.O. Box 76010  
1500 Upper Middle Road W.  
Oakville, Ontario L6M 3H5



## OALT/ABO President Welcome

Welcome to REFLECTIONS '93, where the past meets the future! We have come to a time to reflect - on our personal and professional growth, our heightened skills, the ever increasing changes in the information industry. We may think of the friends and working relations developed over these years, as we encourage the fresh faces on the scene who will continue in - if not surpass - our footsteps.

We can look back on our careers and what we have all become, and look forward to a future steeped in challenge and change. REFLECTIONS '93 is a time for us to hone our skills, renew acquaintances, and heighten our awareness. May you leave OALT/ABO's 20th annual conference with many more REFLECTIONS.

## Bienvenue de la Présidente d'OALT/ABO

Bienvenue à REFLECTIONS '93 où le passé tend la main à l'avenir! Nous sommes arrivés au moment de réfléchir - sur notre croissance personnelle et professionnelle, sur nos aptitudes intensifiées, sur les importants changements dans le domaine de l'industrie de l'information. Il arrivera peut-être que nous pensions aux amis et aux liens de travail qui se sont noués au cours des années, tandis que nous encourageons les nouveaux visages sur la scène qui suivront, s'ils ne dépassent pas, les traces que nous avons établies.

Nous pouvons porter un regard sur nos carrières et ce que nous sommes tous devenus, tout en regardant vers l'avant et un avenir imprégné de défis et de changements. REFLECTIONS '93 est un temps pendant lequel nous pouvons polir nos aptitudes, renouveler des amitiés et accroître notre sensibilisation. Puissiez-vous quitter la 20e conférence annuelle de l'OALT/ABO avec beaucoup plus de réflexions.

## ORB/SRO Welcomes You!

As president and conference coordinator, I am pleased to welcome all delegates to REFLECTIONS '93

This year, we are celebrating our 20th anniversary!!! Who would have thought that a small group of library technicians could create something that lasting? It is true that members have come and gone, but a small group has remained within the organization. These members will recall the hardship of starting an association, but I am sure that their fondest memories will be of friends, acquaintances and those famous controversial annual business meetings.

Ottawa Regional Branch has prepared for you a conference reflecting our anniversary. Days loaded with workshops to upgrade your professional and personal skills, evening activities which will allow you to add to your friends and make new ones. For the delegates staying on campus we have prepared a treasure hunt to keep your eyes open!

Enjoy the conference. Don't forget Ottawa members are here to help you. Ask and we shall deliver. Hospitality and availability are our key words.

## ORB/SRO vous souhaite la bienvenue!

En tant que présidente et coordonatrice de la conférence, il me fait plaisir de vous souhaiter la bienvenue à REFLECTIONS '93.

Cette année, nous allons célébrer notre 20ième anniversaire!!! Qui aurait cru qu'un petit groupe de bibliotechniciens allaient créer quelque chose d'aussi durable? C'est vrai qu'il existe des changements continuels au niveau des membres, mais quelques membres sont toujours présents au sein de l'organisation. Ces membres se souviendront des débuts difficiles mais les souvenirs iront surtout vers les meilleurs moments, les rencontres, les amis et surtout les fameuses réunions d'affaires contreversées!

La section régionale d'Ottawa vous a préparé une conférence qui sera au reflet de notre anniversaire; des journées bien chargées pour parfaire vos connaissances professionnelles et personnelles, des soirées divertissantes et différentes pour vous permettre de renouer les amitiés ou d'en faire d'autres. Pour les délégués qui passeront les cinq jours sur le campus universitaire, nous vous avons préparé une petite chasse au trésor, garder l'oeil bien ouvert.

Bonne conférence à tous. Et n'oubliez pas que les membres de la région sont présents pour vous aider, n'hésitez pas à les approcher. Hospitality et disponibilité sont les mots d'ordre pour REFLECTIONS '93.

**CONFERENCE ORGANIZATION TEAM / EQUIPE D'ORGANISATION  
DE LA CONFERENCE**

Conference Co-Coordinator/Co-Coordinatrices de la Conférence  
Danielle Amat Susan Bourdeau

Conference Committee/Comité de la Conférence

Diana Brown	Claudine Guenette
Barbara Cope	Linda Landreville
Pat Graham	Sherry Stewart

Conference Team/Equipe de la Conférence

Sylvie Bertrand	Carol-Ann Kennedy
Judy Bourdeau	Ruth Kennedy
Paul Bourdeau	Gisèle Lacourse-Philion
Cathy Dunn	Jean-Paul Lorrain
Louis Genest	Lise Morin
Joanne Hunter	Caroline Strolenberg
Carol Moher	

# L'interium

**LIBRAIRIE SPÉCIALISÉE**

SANTÉ  
SPIRITUALITÉ  
RELAXATION

PSYCHOLOGIE  
ÉSOTÉRISME  
NOUVEL ÂGE

(LIVRES, CASSETTES, COMPACTS, VIDÉOS)

177, BOUL. ST-JOSEPH, HULL (QUÉBEC) J8Y 3X1 (819) 776-6420

## A brief history of OALT/ABO

Although we are celebrating our twentieth anniversary as an organization this year (1993), our roots date back to 1970.

In May of 1970, the Canadian Library Association sponsored a two-day workshop on the library technician. The workshop, held May 8-9 in Thunder Bay, had as its theme The Library Technician at Work: Theory and Practice. Participants came from all over Canada as well as a number from the United States. Library technicians took an active part as well and as the workshop drew to a close a group of some thirty graduate technicians and students gathered for dinner and later over coffee discussed the need for and the relevance of an association for technicians all across Canada. All the participants agreed that there was a need for such an organization. A decision was made to form one.

Temporary headquarters were set up in Thunder Bay and the Co-ordinator was Mrs. Lois Pentney, a 1969 graduate of the Lakehead University technician program who was then employed at the Port Arthur Collegiate Institute Library. The group had set themselves a daunting task. Membership would be open to all technicians and students right across Canada. Fees were set at two dollars but students could join for free. Within the first year, membership in the Canadian Library Technician Association (as

## Une brève historique de l'OALT/ABO

Malgré le fait qu'en cette année de 1993, nous célébrons notre vingtième anniversaire en tant qu'association, en réalité nos débuts remontent à plus tôt.

En mai 1970, la Canadian Library Association avait commandité un atelier de deux jours ayant comme sujet le bibliotechnicien. L'atelier avait lieu les 8 et 9 mai à Thunder Bay, le thème était The Library Technician at Work: Theory and Practice. Les délégués représentaient plusieurs régions du Canada ainsi qu'un grand nombre de bibliothécaires des Etats-Unis. Les bibliotechniciens y étaient bien présents. Au fur à mesure que la session tirait à sa fin, une trentaine des bibliotechniciens gradués et étudiants s'étaient rencontrés pour un souper informel et plus tard au café, ils avaient tous discuté des besoins et la nécessité d'une association pour les bibliotechniciens à travers le pays. Tous les participants étaient d'accord sur l'utilité d'une telle association. Ce soir là, une décision était prise d'en créer une.

Le quartier général était situé à Thunder Bay et la coordonnatrice était Madame Lois Pentney, graduée en 1969 du programme de bibliotechnicien de Lakehead University et qui travaillait au Port Arthur Collegiate Institute Library. Le groupe venait de se donner un mandat des plus intimidant. L'adhésion était ouverte à tous les bibliotechniciens gradués et étudiants d'un océan à l'autre. Les frais d'adhésion étaient de deux dollars pour les gradués et gratuit pour les étudiants. La première année d'opération de la Canadian Library Technician Association, comme il avait été décidé de l'appeler, avait un total de plus de cent cinquante membres. Un bulletin

it came to be called) grew to over one hundred and fifty members. A newsletter was published. A constitution was drafted but progress in launching the association was slow. For various financial and geographical reasons CLTA never quite got off the ground. But as a majority of the library technician programs were in Ontario, did pave the way for further development of a library technicians' association in Ontario.

In May of 1973, the College Affairs Branch of the Ministry of Colleges and Universities sponsored a seminar on library technicians programs. The theme of this seminar was Where are we going and why? Among the people who attended, were members of the Provincial Consultative Committee, librarians, directors and coordinators of library techniques programs, and graduate technicians. Out of the seminar, grew the idea to form an association at the provincial level, not nation-wide.

On October 26, 1973 some twenty-six technicians met at Humber College to further work on the ideas presented at the May seminar. This meeting was chaired by Doug Willford of Humber College. Major items of discussions were a constitution and plans for a conference to include a first annual meeting. An interim executive was appointed until such time as elections could be held at the conference. By

de nouvelles était publié. Un avant-projet d'une constitution a été rédigé mais la mise en marche de l'association était lente. Pour plusieurs raisons, financière et géographique, la CLTA n'avait jamais pu prendre l'envol désiré. Étant donné que la majorité des programmes d'études pour les bibliothécaires étaient localisés en Ontario, la majorité des membres étaient Ontariens, CLTA avait permis le développement d'une association provinciale de bibliothécaires en Ontario.

En mai 1973, le College Affairs Branch du Ministry of Colleges and Universities parrainait un colloque sur les programmes de bibliothécaire. Le thème était Where are we going and why? Parmi les personnes présentes, on pouvait remarquer des membres du Provincial Consultative Committee, des bibliothécaires, des directeurs et des coordonnateurs de programmes de bibliothécaire, ainsi que des techniciens gradués. Suite au colloque, la décision était prise de fonder une association provinciale, laissant tomber l'idée d'une association nationale.

Le 26 octobre 1973, vingt-six techniciens s'étaient rencontrés à Humber College pour discuter des idées présentées au colloque de mai. Cette réunion était présidée par Doug Willford de Humber College. La constitution et la planification d'une conférence incluant la première réunion d'affaires étaient les sujets portés à l'ordre du jour. Un exécutif dans l'intérim a été nommé jusqu'à l'élection officielle qui avait lieu lors de la conférence. Des sections régionales se créaient suite à la réunion du CLTA. On comptait déjà la



this time, there were local branches already in existence - a result of CLTA. These included Lakehead Library Technicians Association in Thunder Bay; Northern Library Technicians Association which served the northern areas around Schreiber, Marathon, Terrace Bay; Ottawa Regional Branch/Section régionale d'Ottawa; Toronto Area Library Technicians Association; South Central Library Technicians Association in Hamilton. TALTA hosted the first conference at the School of Nursing, Seneca College, October 18-20, 1974. Almost two hundred people attended the conference, the theme was Impact 74.

By 1975, there were eight regional branches: Hamilton Regional Branch; Lakehead Regional Branch; London Regional Branch; Northern Regional Branch (Schreiber); Ottawa Regional Branch/Section Régionale d'Ottawa; Sudbury Regional Branch; Toronto Area Library Technicians Association; Niagara Regional Branch. Halton-Peel Regional Branch was formed in 1976 and Huronia in 1979. London Regional Branch suspended operations in 1981 to be reborn again as Lohania Regional Branch in 1983. This incorporated the former Niagara and Hamilton Regional Branches as well. Northern Regional Branch became incorporated into Sudbury Regional Branch.

February 1, 1979 was a landmark day, we received the "Letters Patent" officially incorporating our association. Our Ontario Corporation number is 392353.

Lakehead Library Technicians Association de Thunder Bay; la Northern Library Technicians Association qui couvrait les régions du nord Ontario tel que Schreiber, Marathon, Terrace Bay; Ottawa Regional Branch/Section régionale d'Ottawa; la Toronto Area Library Technicians Association; la South Central Library Technicians Association d'Hamilton. TALTA était l'hôte de la première conférence qui avait lieu du 18 au 20 octobre 1974 au School of Nursing, du Seneca College. Plus de deux cent personnes assistaient à la conférence dont le thème était Impact 74.

En 1975, il y avait huit sections régionales: Hamilton Regional Branch; Lakehead Regional Branch; London Regional Branch; Northern Regional Branch (Schreiber); Ottawa Regional Branch/Section Régionale d'Ottawa; Sudbury Regional Branch; Toronto Area Library Technician's Association; Niagara Regional Branch. Halton-Peel Regional Branch était créée en 1976 et Huronia Regional Branch en 1979. La London Regional Branch suspendait ses opérations en 1981 pour renaître sous l'égide de la Lohania Regional Branch en 1983 qui amalgamait aussi la Niagara et Hamilton Regional Branches. La Northern Regional Branch s'associait avec la Sudbury Regional Branch.

Le 1 février 1979 était une date qui marquait le plus l'association car OALT/ABO recevait officiellement sa "Letters Patent" ce qui permettait l'incorporation de l'association. Le numéro de corporation de l'OALT/ABO est 392353.

In 1983, OALT/ABO celebrated ten years as an association with a conference in Sudbury with the theme Decade 1. This year, we will be celebrating twenty years as an organization.

Our accomplishments are many. Every year, OALT/ABO hosts a successful conference. Our membership stands at over five hundred. We are and have been from our inception, officially bilingual, unlike the bigger and richer Canadian Library Association. We have produced many publications by and about library technicians. Our salary surveys are becoming a tool used by employees and employers alike to establish fair remuneration packages. Our Constitution and Policy statements on Standards and Certification are regularly being updated. We have sponsored essay contests and established a Presidential Award that bestows recognition on an individual who has contributed much to our organization. All recipients have been well-deserving of this award.

Our future looks bright. We need the ongoing support of dedicated individuals such as those first thirty technicians who first saw the need for organization that can foster and promote the skills and ideals of library technicians.

*Compiled from the files of Janet Scheiber*

*January 1993*

En 1983, OALT/ABO célébrait ses dix ans d'activités lors de la conférence Decade 1 qui avait lieu à Sudbury. Cette année, 1993, marque les vingt années d'opération de l'OALT/ABO comme organisation.

L'Association a réussi plusieurs projets. L'OALT/ABO organise une conférence annuelle. Le total des membres est plus de cinq cent membres. OALT/ABO est et a toujours été depuis le début, officiellement bilingue à l'opposé de la Canadian Library Association. OALT/ABO a publié plusieurs publications par et au sujet des bibliotechniciens incluant une production audio-visuelle bilingue décrivant les compétences et les habiletés d'un bibliotechnicien. L'OALT/ABO a parrainé un concours de rédaction de nouvelles. Les enquêtes sur les salaires servent d'outil pour les employés et les employeurs pour établir un niveau de rémunération équitable. La Constitution et Policy Statements on Standards and Certification sont mis à jour régulièrement. L'OALT/ABO a établi le Prix du Président qui est accordé à un membre qui a contribué à assurer au succès de l'Association. Les récipiendaires de ce prix sont tous méritants de cette distinction.

Notre futur a bon augure. L'OALT/ABO a besoin du dévouement de ses membres, tels que les trente précurseurs qui ont visualisé la création d'une association qui favorise et promeut les habiletés et l'idéologie des bibliotechniciens.

*Compilé à partir des Archives par Janet Scheibler*

*janvier 1993*

# CANADA'S FOUR CORNERS




93 Sparks St.  
Ottawa K1P 5B5  
233-2322

Canadian Crafts,  
Prints, Framing, Souvenirs

## WORKSHOPS LEADERS / CONFÉRENCIERS

Barry Anderson	Information Handling Services Canada Ltd
Eric Booth	Ontario Provincial Police/Police provinciale de l'Ontario
Laurie Campbell	Carleton University/Université Carleton
David C. Coll	Carleton University/Université Carleton
Jean-Marc Côté	University of Ottawa/Université d'Ottawa
Lyette Doré	Canadian Centre for Management Development Centre Canadien de la Gestion
Suzanne C. Faure	Canadian Centre for Management Development Centre Canadien de la Gestion
Norma Gauld	National Library/Bibliothèque Nationale
Bruno Gnassi	Supply & Services/Approvisionnement & Services
Gawain Harding	Transport Canada/Transports Canada
Barbara Herd	Ottawa Public Library/Bibliothèque publique d'Ottawa
Doug Hickey	Transport Canada/Transports Canada
Barbara Hollander	Canadian Cancer Society/Société canadienne du cancer
Marsha Hunt	Peel Board of Education
Huguette Lussier-Tremblay	National Library/Bibliothèque Nationale
Alan McLay	Carleton University / Université Carleton
Marjorie Mann	LDM Consultants
Marie-ève Marchand	Niagara Institute
Jan Michaels	National Library/Bibliothèque Nationale
Shirley Mills	Carleton University / Université Carleton
Marilyn Rennick	University of Ottawa/Université d'Ottawa
Judy Sadaka	Ottawa Police/Police d'Ottawa
Luc Simard	National Library/Bibliothèque Nationale
Michelle Slachta	CISTI/ICIST
Regg W. Struyk	M.E. Phipps & Associates
Stephen Toy	Ottawa Public Library/Bibliothèque publique d'Ottawa
Betty Woodman	Temporary Solutions



OALT/ABO 10 Years / ans

Susan Bourdeau  
Tina L. Brophy  
Judy Elston  
Aileen K. Fisher  
Lakehead University  
William Land  
Lynn Purdy  
Julie Rancourt  
Lorrie Robert  
Seneca College  
Marie Leigh Sheppard  
Anna Takashiba  
University of Toronto  
Kathi Vanden Heuvel  
Elaine Wallis  
Sharon Wigney


Ottawa  
Huron  
Sudbury  
TALTA  
Thunder Bay  
Sudbury  
Halton-Peel  
Sudbury  
Sudbury  
TALTA  
Sudbury  
TALTA  
TALTA  
Lohania  
Huron  
Sudbury

*Monday lundi, May 10 mai, 1993*

12:00 - 20:00

Registration / Inscription

19:00 - 22:00



Ceremony and  
Exhibits / Soirée  
de bienvenue et  
expositions

## **EXHIBITORS / EXPOSANTS**

Active Living Alliance for Children and Youth

ASTED

CANEBSO

Carr McLean

Jewelry by Beth

M.E. Phipps and Associates

National Library of Canada

National Standards Association Inc

OALT/ABO

Somi Accessories

Wend-Tees

*Tuesday / mardi, May 11 mai, 1993*

0:800 - 20:00

**Registration / Inscription**

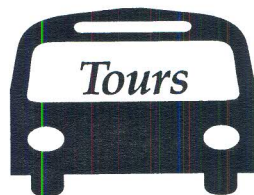
09:00 - 12:00

**Workshops / Ateliers - Tours**

Work and Family Conflicts/Conflits professionnels et familiaux - 209  
Personal Financial Planning/La planification financière - 208  
Ottawa Public Library/Bibliothèque publique d'Ottawa  
Museum of Science and Technology/Musée des sciences et de la technologie  
Museum of Civilization/Musée canadien des civilisations  
City tour of Ottawa/Tour de ville

**Lunch / Déjeuner**

**12:00 - 13:00**



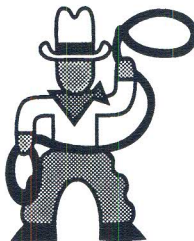
13:30 - 16:30

**Workshops / Ateliers - Tours**

Women's Streetproofing/Les femmes et la sécurité - 209  
Creating your personal picture of health/Créer votre propre image de la santé - 208  
Ottawa Public Library/Bibliothèque publique d'Ottawa  
Museum of Science and Technology/Musée des sciences et de la technologie  
Museum of Civilization/Musée canadien des civilisations

18:30

**BBQ**



# *Wednesday / mercredi, May 12 mai, 1993*

0:800 - 09:00      Registration / Inscription

09:00 - 12:00      Workshops / Ateliers

WHMIS/SIMDUT - 208

Canadian Parliamentary Papers/Publications officielles - Mac Odrum Library

Customer Service in the Library/Service à la clientèle dans les bibliothèques - 209

Interlibrary Loans/Prêts entre bibliothèques - 210

InMagic Plus (English) - 211

12:00 - 13:00      Registration / Inscription

**12:00 - 13:00      Lunch / Déjeuner**

13:15 - 17:00      Workshops / Ateliers

Interlibrary Loans/Prêts entre bibliothèques - 210

Environmental Issues/Problèmes environnementaux - 208

Romulus - CISTI/ICIST

Cataloguing in Publication/Programme de CIP - 209

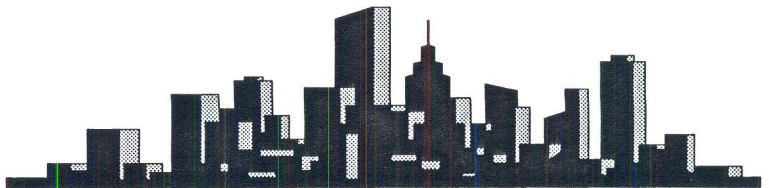
InMagic Plus (Français) - 211

18:30

Annual Business Meeting / Assemblée générale



Free Night



## *Thursday / jeudi, May 13 mai, 1993*

0:800 - 09:00      Registration / Inscription

09:00 - 12:00      Workshops / Ateliers

Can you help me break my lease? / Aidez-moi à casser mon bail - 209  
Depository Services Program / Services de programme de dépôt - 210  
Impact of current information technologies /  
Impact des technologies nouvelles sur l'information - 208  
Opening Magic Casements / La boîte à surprise - 211

12:00 - 13:00      Registration / Inscription

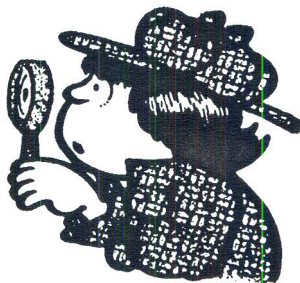
12:00 - 13:00      Lunch / Déjeuner

13:15 - 17:00      Workshops / Ateliers

Employment agencies / Les agences de placement - 210  
Leadership and personality / Le leadership et votre personnalité - 208  
Romulus - CISTI / ICIST  
Travelling alone / Voyager seul - 209

19:00

*Mystery Night*  
*Soirée mystère*





# *Friday / vendredi, May 14 mai, 1993*

0:800 - 09:00      Registration / Inscription

09:00 - 12:00      Workshops / Ateliers

Software and hardware reliability/Fiabilité logiciel et matériel - 225

IHS - 209

Innovative programming for children/La planification innovatrice de programme - 224

Permanent paper and mass deacidification/Papier permanent et la déacidification massive - 210

TQM/Qualité totale au travail - 211

12:00 - 13:00      Registration / Inscription

**12:00 - 13:00      Lunch / Déjeuner**

13:15 - 17:00      Workshops / Ateliers

IHS - 209

TQM/Qualité totale au travail - 211

Romulus - CISTI/ICIST

Creating magic and high performance in your team/Créer une magie et un rendement élevé au sein de votre équipe - 210

Laughter as a stress releaser/Le rire: agent positif contre le stress - 224

19:00      *Banquet*



*Saturday / samedi, May 15 mai, 1993*

08:00 - 10:00 Brunch

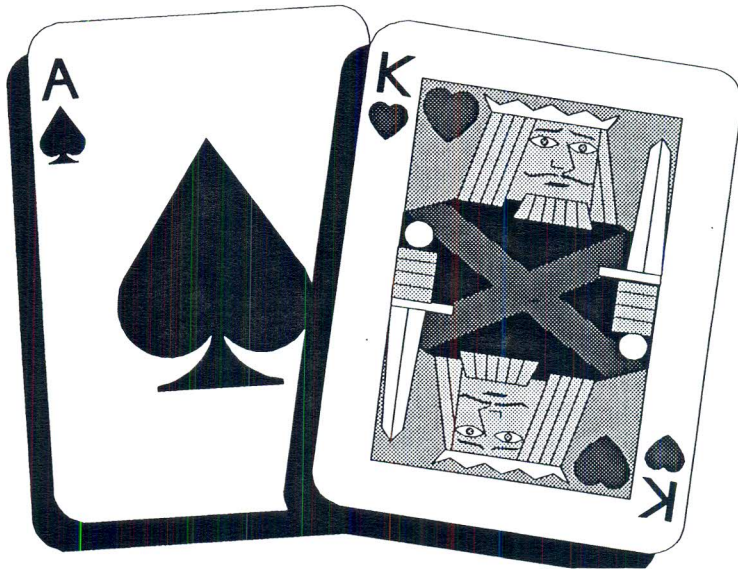
Good Bye / Au Revoir!

 LEXUS

**TONY GRAHAM**

 TOYOTA

Canada's #1 Retail Toyota Dealer  
1971 Baseline Rd. (at Woodroffe)



## *Casino*

### RULES / RÉGLEMENTS

#### 21

All games shall be played with chips, tokens or play money. Play money, only, shall be used for events where merchandise prizes, through a sale or auction, are to be awarded.

Four decks of cards will be used exclusively at each table with all players' cards dealt face up.

The minimum bet required to participate shall be one dollar (\$1).

The maximum bet is ten dollars (\$10).

Bets must be placed before receiving any cards.

The dealer must draw on 16 and stand on any count of 17 or more.

Les jetons et l'argent à jouer sont utilisés pour toutes les parties. L'argent à jouer est utilisé lorsque les prix sont des cadeaux ou s'il y a une vente aux enchères.

Quatre paquets de cartes seront utilisés exclusivement à chaque table. Toutes les cartes distribuées aux joueurs seront ouvertes.

Le pari minimal permis est d'un dollar \$1.

Le pari maximal permis est de dix dollars \$10.

Les paris doivent être joués avant la distribution des cartes.

Le croupier doit prendre une carte s'il a un compte de 16 et ne doit pas tirer de carte sur un compte supérieur à 17.

Aces count 1 or 11.

Blackjack (first two cards totalling 21) automatically pays 2 to 1.

Any natural pair may be split and re-split to a total of four hands. A wager equal to the original bet must be placed for each split and re-split hand. When aces are split, only one additional card may be drawn to each ace. Aces may not be re-split.

All ties are pushed, except blackjack and bets are returned.

Players may double down on any two-card count of 9, 10 or 11 and take only one additional card face up.

Jokers - if dealer receives a joker all players receive \$10. If a player receives a joker, the player will receive \$100. Jokers are then burned, and another card is given.

Les as comptent pour 1 ou 11

"Blackjack" (les deux premières cartes dont le total est 21) paie automatiquement 2 pour 1.

Une paire naturelle peut être divisée et re-divisée permettant un total de quatre mains. Un pari égal au pari initial doit être placé pour chaque main divisée. Lorsque les as sont divisés, on ne tire qu'une carte par as. Les as ne peuvent être re-divisés.

Lors de partie nulle, à l'exception de "Blackjack", tous les paris sont annulés.

Si le total de cinq cartes est moins que 21, chaque carte est comptée à sa valeur, mais ne peut battre une main en bas de 21.

Jokers - si le croupier reçoit un joker tous les joueurs reçoivent \$10. Si un joueur reçoit un joker, celui-ci reçoit \$100. Les jokers sont retirés et une autre carte est distribuée.



LES LIBRAIRIES DE LA CAPITALE

---

LES LIBRAIRIES DE LA CAPITALE

171, rue Rideau  
Ottawa, Ontario K1N 9P1  
Tél.: (613) 236-7287  
Fax: (613) 236-2093

Succ., Centre Commercial St-Laurent  
Ottawa, Ontario K1K 3B9  
Tél.: (613) 741-3085

## EXECUTIVE MEMBERS/LES EXÉCUTIFS

**1973**

President/Président: Doug Willford

**1974**

President/Présidente: Eleanor Miller  
 Secretary-Treasurer/  
 Secrétaire-Trésorier: Campbell Leckie  
 Planning & Publicity/  
 Planification & Publicité: Barbara Sibley

**1975**

President/Président: Harry Huskins  
 V-President/V-Présidente: Meg Sinclair  
 Secretary/Treasurer  
 Secrétaire/Trésorière: Danielle Amat  
 Planning & Publicity  
 Planification & Publicité: Jean Martin

**1976**

President/Présidente: Meg Sinclair  
 V-President/V-Présidente: Bette Wilson  
 Secrétaire/Trésorier: Ray Hickman  
 Planning & Publicity  
 Planification & Publicité: Linda Landreville

**1977**

President/Présidente: Janet Fear  
 V-President/V-Présidente: Bette Wilson  
 Secretary/Secrétaire: Gail Darby  
 Treasurer/Trésorière: Christine Campbell  
 Planning & Publicity  
 Planification & Publicité: Eleanor Irwin

**1978**

President/Présidente: Eleanor Irwin  
 V-President/V-Présidente: Janet Fear  
 Secretary/Secrétaire: Jocelyne Boutin  
 Treasurer/Trésorière: Sue Williamson  
 Public Relations Coordinator/  
 Relations publiques: Nancy Mack

**1979**

President/Présidente: Sue Williamson  
 V-President/V-Présidente: Dorothy Kew  
 Secretary/Secrétaire: LaRea Moody  
 Treasurer/Trésorière: Samm Brockhurst  
 Public Relations Coordinator/  
 Relations publiques: Nancy Mack

**1980**

President/Présidente: Paulette Thibault  
 V-President/V-Présidente: Hilke Grunys  
 (Interim Nancy Mack)  
 Secretary/Secrétaire: LaRea Moody  
 Treasurer/Trésorière: Eva Schnurr  
 (Interim Dorothy Kew)  
 Public Relations Coordinator/  
 Relations publiques: Bette Heard

**1981**

President/Présidente: Danielle Amat  
 V-President/V-Présidente: Lou Anne Tessier  
 Secretary/Secrétaire: Francine Lacasse  
 (Interim Helen Luoma)  
 Treasurer/Trésorière: Pat Buczkowski  
 Public Relations Coordinator/  
 Relations publiques: Nancy Carlucci

**1982**

President/Présidente: Danielle Amat  
 V-President/V-Présidente: Barbara Cope  
 Secretary/Secrétaire: Helen Luoma  
 (Interim Marion Doucette)  
 Treasurer/Trésorière: Pat Buczkowski  
 Public Relations Coordinator/  
 Relations publiques: Nancy Carlucci

**1983**

President/Présidente: Loretta Craig Taylor  
 V-President/V-Présidente: Barbara Cope  
 Secretary/Secrétaire: Donna Fossum  
 Treasurer/Trésorier: Ron Cheney  
 Public Relations Coordinator/  
 Relations publiques: Alicia Friese

1984

President/Présidente: Loretta Craig Taylor  
V-President/V-Présidente: Janna Munkittrick  
Secretary/Secrétaire: Donna Fossum  
Treasurer/Trésorier: Ron Cheney  
Public Relations Coordinator/  
Relations publiques: Alicia Friese

1985

President/Présidente: Janna Munkittrick  
V-President/V-Présidente: Roberta Tripp  
Secretary/Secrétaire: Otto Sillius  
Treasurer/Trésorier: Ron Cheney  
Public Relations Coordinator/  
Relations publiques: Carolyn Boardman

1986

President/Présidente: Roberta Tripp  
V-President/V-Présidente: Patricia Petrua  
Secretary/Secrétaire: Janna Munkittrick  
Treasurer/Trésorière: Kathryn Grein  
Public Relations Coordinator/  
Relations publiques: Carolyn Boardman

1987

President/Présidente: Jean Elioff  
V-President/V-Présidente: Maggie Hotchkiss  
Secretary/Secrétaire: Bette Gore  
Treasurer/Trésorière: Beth Barnes  
Public Relations Coordinator/  
Relations publiques: Pat Graham

1988

President/Président: Maggie Hotchkiss  
V-President/V-Présidente: Susan Morley  
Secretary/Secrétaire: Bette Gore  
Treasurer/Trésorière: Sharon Wigney  
Public Relations Coordinator/  
Relations publiques: Pat Graham

1989

President/Présidente: Susan Morley  
V-President/V-Présidente: Bette Gore  
Secretary/Secrétaire: Corinne Symons  
Treasurer/Trésorière: Sharon Wigney  
Public Relations Coordinator/  
Relations publiques: Marsha Hunt

1990

President/Président: Susan Morley  
V-President/V-Présidente: Bette Gore  
Secretary/Secrétaire: Diana Doxtador  
Treasurer/Trésorière: Christine Davy  
Public Relations Coordinator/  
Relations publiques: Marsha Hunt

1991

President/Présidente: Bette Gore  
V-President/V-Présidente: Kathryn Kern  
Secretary/Secrétaire: Brady Leyser  
Treasurer/Trésorière: Christine Davy  
Public Relations Coordinator/  
Relations publiques: Marsha Hunt

1992

President/Présidente: Bette Gore  
V-President/V-Présidente: Suzanne Orlando  
Secretary/Secrétaire: William Land  
Treasurer/Trésorière: Theresa Kennedy  
Public Relations Coordinator/  
Relations publiques: Marsha Hunt

**National  
Standards  
Association**

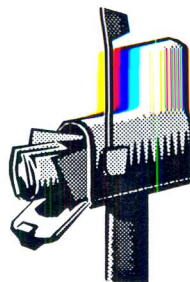
**Michelle M. Powell**  
National Accounts Manager

*La librairie Trillium,  
bonne première en français*

**Librairie Trillium** inc.

321, rue Dalhousie, Ottawa (Ontario) K1N 7G1 (613) 236-2331

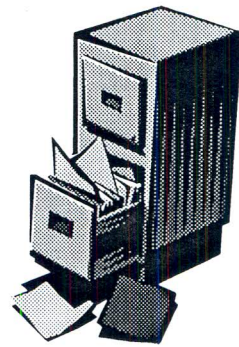
## A LOOK AT THE EDITORIAL STAFF/ UN REGARD SUR L'ÉQUIPE DU JOURNAL



1973-1976	Barbara Sibley (Halton-Peel) kept the membership informed of news and events by the way of an unofficial newsletter / <i>Par l'entremise d'un bulletin non-officiel ell a tenu les membres au courant de nouvelles et d'activités.</i>
1976, v.1, #1 to 1978, v.3, #1	Femmy Swytink (Ottawa)
1978, v.3, #2 to 1980, v.5, #1	Jackie Druery (Talata) & Anna Marchione (Talata)
1980, v.5, #2 to 1981, v.6, #1	Janet Fear (Halton Peel) & Dorothy Kew (Halton Peel)
1982, v.6, #2	Liz Aldrey (Niagara) & Andrew Porteus (Niagara)
1982, v.6, #3 to 1983, v.7, #3	Marion Doucette (Lohania) & Margaret Bushell (Lohania)
1983, v.8, #1	Danielle Amat (Ottawa) & Barbara Cope (Ottawa)
1984, v.8, #2 to 1984, v.9, #1	Kim Gallant (Talata) & Carolyn Boardman (Halton Peel)
1985	Suspended / Suspendu
1986, v.10 #1 to 1987, v.12 #2	Alan Devine (Halton Peel) & Roberta Tripp (TALTA) & Ginette Desormeaux (Ottawa)
1987, v.12, #1 to 1987, v.12, #2	Alan Devine (Halton Peel) & Ginette Desormeaux (Ottawa)
1988, v.13, #1 to 1989, v.14, #1	Pat Kiteley (Ottawa)
1990, v.14, #2 to 1993, v.17, #2	Linda Davis (Sudbury)

## ARCHIVIST / ARCHIVISTE

1976-1979	Ray Hickman (Talata)
1980-1985	Andrew Porteus (Niagara)
1985-	Janet Scheibler (Huronion)





# KITS

*We would like to thank all the companies that supplied goods for our kits / Nous désirons remercier toutes les compagnies qui ont contribué des produits ou de l'information pour les kits.*

Sears - Carlingwood - Steve Renton (bags / sacs)

Adams Brand Mfg - Trident

Addiction Research Foundation

Allen's Recipes

Baccardi - David Taylor

Beef Information Centre

Bell Canada - Jacqueline Audsley

Biblio-Outaouais

Canada Post / Société des postes canadiennes

Canadian Dairy Food Service Bureau

Canadian Dental Hygenists

CANEBSO

Carr McLean

Chesebrough-Ponds

Chimo Inn

Crisco

Delta Hotel and Suites - Maureen O'Reily and Tim McGuire

Drummond Fuels

Emergency Preparedness

Helen Curtis

Jumbo Video - Alta Vista - David McElroy

Kahlua

Love Printing

MacDonald

McNeil Consumer Products Co

Morris Mckenzie Inc - Stuart Fudge

National Library of Canada

Novotel

Ontario Egg Marketing Board

Ontario Pork Marketing Board

Ontario Turkey Producers Marketing Board

Ottawa Citizen

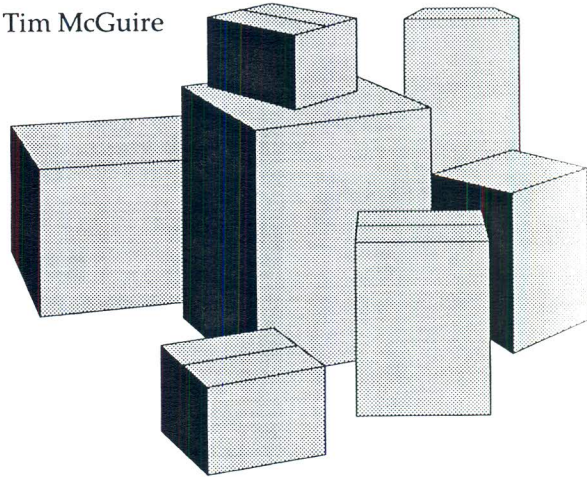
Ottawa Tourism and Convention Authority

Shirriff/Oetker Ltd

Les Suites

Toronto Dominion - Shirley Wicks

Lipton



*Thanks to all our Advertizers/Nos remerciements à nos publicitaires*

Canada's Four Corners  
Compliments of a Friend  
Information Handling Services  
L'Intérieur  
La librairie de la Capitale  
La librairie du Soleil  
La librairie Trillium  
Miss Hall's Personnel Services  
National Standards Association  
Tony Graham Motors

# Miss Hall's Personnel Service

**SPECIALISTS**

in providing

**LIBRARIANS**

**LIBRARY TECHNICIANS**

**LIBRARY CLERKS**

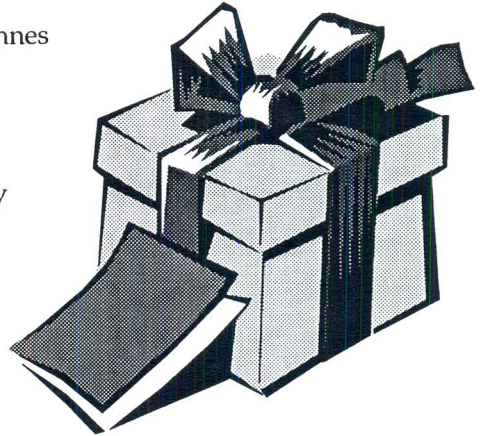
- Cataloguers, Reference
- Database Searching
- Project Management
- Acquisitions
- Interlibrary loans
- Technical Services

**233-8469**

**402 - 56 Sparks**

*We would like to thank the following for their generosity in donating gifts for the pleasure of our delegates / Nous désirons remercier toutes les compagnies qui ont donné gracieusement tous les cadeaux/prix de présence pour le plaisir de nos délégués.*

Margaret Bourdeau  
Raymond Bourdeau  
Diana Brown  
CHEZ-106  
CJOH  
CKBY  
Canada Post / Société des postes canadiennes  
Christian Dior - Carrefour Laval  
Drummond Fuels  
Tony Graham Motors  
Grace Grimes  
Jumbo Video - Alta Vista - David McElroy  
Majic 100  
Moto Photo  
National Art Gallery Catering  
National Grocers  
Nepean City Hall  
The Ottawa Citizen  
Ottawa Lynx  
Ottawa Rough Riders  
Ottawa Senators  
The Ottawa Sun  
Place Minto Suite Hotel  
Radisson Hotel  
Take a break Coffee  
Yves Rocher



Librairie agréée

*Un choix brillant  
à pleins rayons !*

Carré Verchères  
207, boul. Mont-Bleu  
Hull (Qc) J8Z 3G3  
Tél.: (819) 595-2414  
Télécopieur: (819) 595-3672

Village Gréber  
325 boul. Gréber  
Gatineau (Qc) J8T 8J3  
Tél.: (819) 246-3660  
Télécopieur: (819) 246-3662



### *Special Thanks/Remerciements*

Sylvie Bertrand - Museum Visit  
Paul Bourdeau - "The Go Get Them"  
Margaret Bourdeau - Kits  
Raymond Bourdeau - Gifts/Certificates  
Judy Bourdeau - "Phone Control Crisis"  
Glenda Hampel - Graphics  
Gawain Harding - Graphics  
Linda Landreville - Graphics  
George Rolfe - Parliamentarian  
Janet Scheibler - OALT/ABO Research  
Kathleen Stewart - Registration Kits

*To all our bosses and colleagues for their understanding, patience and cooperation.  
À tous nos patrons et collègues pour leur compréhension, leur patience et leur coopération.*

# OUR PAST CONFERENCES / NOS CONFÉRENCES

1973	Oct 26	<b>WHERE ARE WE GOING AND WHY,</b> Humber College [FOUNDING MEETING]
1974	Oct 18-20	<b>IMPACT '74,</b> Seneca College of Nursing [TORONTO AREA]
1975	Aug 21-23 aout	<b>INFORMATION: THE NAME OF THE GAME /DOCUMENTATION: C'EST NOTRE AFFAIRE,</b> Ottawa University [OTTAWA]
1976	May 13-15 mai	<b>LIBRARY TECHNICIANS IN A MULTIPLE-JOB SITUATION, OR "I'LL DO ANYTHING, BUT FLOORS OR WINDOWS"</b> Lakehead University [THUNDER BAY]
1977	May 26-28 mai	<b>MOVING RIGHT ALONG: INNOVATIONS IN THE LIBRARY FIELD</b> Huron College, University of Western Ontario [LONDON]
1978	May 25-28 mai	<b>ONWARD &amp; UPWARD,</b> Erindale College, University of Toronto [HALTON-PEEL]
1979	May 24-27 mai	<b>DIMENSIONS,</b> New College, University of Toronto [TALTA]
1980	May 7-11 mai	<b>INFORAMA '80,</b> University of Ottawa [OTTAWA]
1981	May 14-17 mai	<b>BRANCHING OUT '81,</b> Brock University [NIAGARA]
1982	May 13-15 mai	<b>A NEW VIEW IN '82,</b> Lakehead University [THUNDER BAY]
1983	May 5-7 mai	<b>DECADE 1 DECENNIE,</b> Laurentian University [SUDBURY]
1984	May 30 -June 2 30 mai-2 juin	<b>LEARNING MORE IN '84,</b> Geneva Park [HURONIA]
1985	May 1-4 mai	<b>NEXUS '85,</b> Carlton Inn [TALTA]
1986	May 27-June 1 27 Mai-1 juin	<b>SPECTRUM '86,</b> Carleton University [OTTAWA]

1987	May 20-24 mai	<b>CHANNEL '87</b> , Erindale College, University of Toronto [HALTON-PEEL]
1988	May 11-15 mai	<b>RENDEZ-VOUS '88</b> , Lakehead University [THUNDER BAY]
1989	May 31-June 4 31 mai-4 juin	<b>KALEIDESCOPE '89</b> , McMaster University [LOHANIA]
1990	May 13-16 mai	<b>PATHWAYS/SENTIERS</b> , Geneva Park [HURONIA]
1991	May 22-25 mai	<b>INFOWAVE</b> , Ryerson Polytechnical Institute [TALTA]
1992	May 27-30 mai	<b>EXPLORATIONS '92</b> , Sheraton Caswell Hotel, Sudbury [SUDBURY]
1993	May 10-15 mai	<b>REFLECTIONS '93</b> Carleton University [OTTAWA]



# DELEGATES/PARTICIPANTS

Anna Adamek  
Liz Aldrey  
Colleen Allen  
Danielle Amat  
Lisa Andrews-Attwater  
Sarah Balint  
Guy Beaulieu  
Sylvie Bertrand  
Sylvie Bolduc  
Berthe Boucher  
Maureen Boulianne  
Judy Bourdeau  
Susan Bourdeau  
Marie-Paule Brassard-Mongeon  
Diana Brown  
Donna Brown  
Pat Buczkowski  
Paulette Burton  
Margaret Bushell  
Lorna Calderwood  
Ann Censner  
Marthe Charette  
Ronn Cheney  
Janet Cheng  
Carolyn Christie  
Sylvia Coons  
Barbara Cope  
Linda Davis  
Christine Davy  
Viola Demski  
Sandra Denard  
Ginette Desormeaux  
Ginette Dessureault  
Cathy Dunn  
Jennifer Dutton  
Aileen Fisher  
Adèle Fournier  
Martha Gallup

José Gélinas  
Louis Genest  
Diane Giroux  
Bette Gore  
Pat Graham  
Marian Greer  
Grace Grimes  
Linda Greinage  
Claudine Guenette  
Silvia Halfon  
Gawain Harding  
James Harris  
Loretta Harris  
Margaret Harrop  
Joyce Hay  
Danielle Hébert  
Réjeanne Hébert  
Doug Hickey  
Marcy Holyck  
Carly Hunt  
Joanne Hunter  
Anna Ircha  
Catherine Isaac  
Loretta Jewsbury  
Carol-Ann Kennedy  
Joyce Kennedy  
Ruth Kennedy  
Theresa Kennedy  
Judith Koenig  
Irène Kumar  
Gisèle Lacourse-Philion  
Liliane Lafleur  
William Land  
Linda Landreville  
Denis Lasalle  
Beatrice Lawford  
Alain Leblanc  
Penni Lee  
Ian Leslie

Heather Lindsay

Judy Ling

Flaine Lobbe

Jean-Paul Lorrain

Lise Mantha

Louise Mantha

Lois Marcil

Noreen McKechnie

Lucie Ménard

Penny Minter

Pat Moher

Shaun Moran

Tracy Morgan

Lise Morin

Ann Morrell

Lee Mullin

Dennis Murphy

Sue Nelson

Clairellen Nentwich

Cindy Ng

Joanne O'Driscoll

Joyce O'Grady

Suzanne Orlando

Jacqueline Peacock

Carolyn Pensom

Rosemarie Pleasant

Kerry Proctor

Gerald Purdy

Lynn Purdy

Dorothy Pynenburg

David Rogers

Vicki Ruthven

Claire Séguin

Judith Sennett

Louise Simpson

Gisela Smithson

Pierrette St-Germain

Mary Grace Stewart

Sherry Stewart

Caroline Strolenberg

Matt Tales

Theresa Talsma

Monique Thibault


Janet Tieman

James Van Der Mark

Christina Weadick

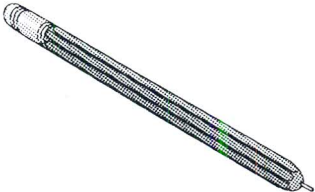
Sharon Wigney

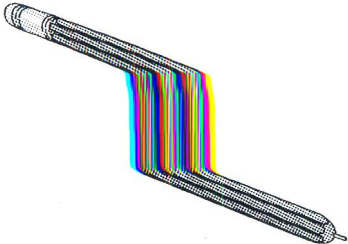
Joann Wylie



*Compliments of a friend /  
Salutations d'un ami*







# REVOLUTIONS



HOSTED BY HALTON-PEEL REGION  
AT ERIN DALE COLLEGE IN MISSISSAUGA

MARK THESE DATES  
ON YOUR CALENDAR

MAY 1994						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	★ 25	★ 26	★ 27	★ 28
★ 29	30	31				

**MAY 25 - 29, 1994**

MARSHA HUNT  
CONFERENCE CHAIRPERSON  
(416) 687 - 7443

